

INFORMĂRI PROVENIND DE LA STATELE MEMBRE

Cerere de propuneri internațională nr. ref. D1/20472/5.9.2011 pentru participarea la un studiu seismic cu utilitate neexclusivă în largul coastelor din vestul și sudul Greciei

(2011/C 353/09)

1. SUBIECT

Ministerul Mediului, Energiei și Schimbărilor Climatice (denumit în continuare „MINISTERUL”) își propune să evalueze potențialul de hidrocarburi și să promoveze în continuare explorarea și exploatarea de hidrocarburi în anumite zone din largul coastelor vestice și sudice ale Greciei.

MINISTERUL, cu sediul în Atena, Grecia, lansează o cerere de participare la un studiu seismic cu utilitate neexclusivă. Domeniul de aplicare al activității este descris la punctul 2 de mai jos.

MINISTERUL își propune să încheie un contract cu societatea sau cu societățile selecționate (denumite în continuare „SOCIETATEA”) pentru realizarea respectivului studiu.

Această invitație publică face obiectul dispozițiilor Legii nr. 2289/1995 (Jurnalul Oficial I 27 din 8.2.1995) privind prospectarea, explorarea și exploatarea hidrocarburilor și alte dispoziții, modificată de Legea nr. 4001/2011 (Jurnalul Oficial I 179 din 22.8.2011) privind funcționarea pieței energiei electrice și energiei pe bază de gaz pentru rețelele de explorare, producție și transport de hidrocarburi și alte dispoziții.

2. DOMENIUL DE APLICARE AL STUDIULUI

Obiectivul studiului seismic prevăzut este colectarea, prelucrarea și interpretarea de date, inclusiv reprelucrarea și interpretarea datelor deja existente, în conformitate cu cele mai noi standarde din industria petrolieră și gazieră. Aceste date vor contribui la evaluarea potențialului de hidrocarburi al zonei care figurează în anexa A și la promovarea unei Runde internaționale pentru acordarea licențelor de explorare și exploatare a hidrocarburilor, care este prevăzută să aibă loc în 2012.

Personalul MINISTERULUI va lucra în strânsă colaborare cu experții SOCIETĂȚII la proiectarea studiului, la alegerea parametrilor de colectare și prelucrare de date și la interpretarea/evaluarea tuturor datelor disponibile. MINISTERUL are dreptul să supravegheze toate stadiile proiectului.

3. CRITERII DE ELIGIBILITATE – CONȚINUTUL DOSARULUI DE PROPUNERE – DEPUNEREA CERERILOR

3.1. Pot participa, în condiții de egalitate, toate societățile care îndeplinesc cerințele legale, financiare și tehnice stabilite în cererea de propuneri și care fac dovada competenței și experienței profesionale necesare.

3.2. Dosarul de cerere trebuie să conțină:

A. Cererea, în limba greacă sau în limba engleză, semnată de reprezentantul legal al societății și în care să se menționeze motivul pentru care societatea participă la selecție. Cererea mai trebuie să conțină o listă a documentelor aferente incluse în dosar.

B. Propunerile tehnice și comerciale, incluzând:

— Programul de activitate care trebuie să specifice următoarele:

(a) obiectivul studiului;

- (b) numărul minim de kilometri pentru care se vor colecta date;
- (c) o hartă orientativă de localizare a întregii zone cuprinse în anexă;
- (d) parametrii de colectare a datelor și prelucrarea și interpretarea fluxurilor de lucru și a rezultatelor;
- (e) toate datele suplimentare nonseismice care trebuie colectate și furnizate în cadrul studiului;
- (f) resursele, echipamentul și software-ul utilizate pentru proiect;
- (g) oportunități de formare profesională pentru experții eleni;
- (h) orice alt element care este considerat de interes pentru MINISTER.

— Cerințe tehnice specifice:

- parametrii de colectare a datelor [tipul sursei seismice, lungimea cablului seismic (*streamer*), timpii de înregistrare etc.] ar trebui aleși astfel încât să asigure baza de prospectare cea mai vastă și rezoluția maximă a prospectării pentru depistarea țițtelor din sedimentele prealpine, alpine și postalpine;
- datele vor fi prelucrate în vederea atingerii obiectivelor menționate mai sus, inclusiv metodele de atenuare a reflexiilor multiple și tehnicile de obținere și prelucrare a datelor seismice (de tip *pre-stack time migration* și *pre-stack depth migration*);
- interpretarea datelor seismice ar trebui să implice cartografierea orizonturilor principale în zona desemnată și identificarea oricăror indicatori de hidrocarburi incluși în aceste date;
- Calendarul, care trebuie să fie în conformitate cu planul MINISTERULUI de a organiza runda pentru acordarea licențelor până în 2012;
- Clauzele comerciale; și
- Clauzele de confidențialitate.

Dosarul trebuie să includă și documente care să ateste competențele SOCIETĂȚII, în special:

- experiența personalului alocat (CV-uri detaliate care să descrie experiența profesională a membrilor personalului);
- o listă cu lucrări relevante desfășurate în ultimii 5 ani, în care să se specifice numele clienților, locul în care s-a desfășurat activitatea, tipul de lucrare, echipamentele și tehnicile folosite și datele de contact care vor fi folosite ca referințe;
- dovada experienței în asistarea și gestionarea unor runde internaționale pentru acordarea licențelor de explorare și exploatare a hidrocarburilor;
- rapoartele anuale auditate pentru ultimii trei ani (inclusiv situațiile financiare auditate);
- statisticile privind siguranța pentru ultimii trei ani;
- dovada punerii în aplicare a unui sistem al calității în conformitate cu standardul ISO 9001 sau cu un alt standard echivalent;
- dovada punerii în aplicare a unui sistem de management de mediu în conformitate cu standardul ISO 14001 sau cu un alt standard echivalent;
- dovada punerii în aplicare a unui sistem de sănătate și siguranță.

3.3. Dosarul trebuie trimis într-un plic sigilat, pe exteriorul căruia se menționează clar următoarele:

- (a) numele și adresa la care este înregistrat solicitantul;

- (b) destinatar: ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ, ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ ΚΑΙ ΚΛΙΜΑΤΙΚΗΣ ΑΛΛΑΓΗΣ, ΓΕΝΙΚΗ ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΑ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ ΚΑΙ ΚΛΙΜΑΤΙΚΗΣ ΑΛΛΑΓΗΣ, Διεύθυνση Πετρελαϊκής Πολιτικής (MINISTERUL MEDIULUI, ENERGIEI ȘI SCHIMBĂRILOR CLIMATICE, SECRETARIATUL GENERAL PENTRU ENERGIE ȘI SCHIMBĂRI CLIMATICE, Direcția Politică Petrolieră, 119 Mesogion, 101 92 Atena, Greece);
- (c) για την πρόσκληση με αρ. πρωτ. D1/20472/5.9.2011 για «Αίτηση για συμμετοχή σε σεισμικές ερευνητικές εργασίες απόκτησης δεδομένων μη αποκλειστικής χρήσης στη Δυτική και Νότια Ελλάδα» („cererea de propuneri nr. ref. D1/20472/5.9.2011 privind cererea de participare la un studiu seismic cu utilitate neexclusivă în largul coastelor din vestul și sudul Greciei”);
- (d) mențiunea ΕΜΠΙΣΤΕΥΤΙΚΟ/ΝΑ ΜΗΝ ΑΝΟΙΧΘΕΙ ΑΠΟ ΤΗΝ ΥΠΗΡΕΣΙΑ („confidențial/a nu se deschide de către serviciul poștal”).

Ofertele trebuie trimise în termen de 90 de zile de la data publicării acestui anunț în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*. Plcurile care ajung la MINISTER după această dată nu vor fi luate în considerare.

4. CRITERII DE SELECȚIE

MINISTERUL va selecționa SOCIETATEA cea mai potrivită, în funcție de următoarele criterii:

- oferta tehnică, care trebuie să includă toate documentele menționate la punctul 3.2;
- oferta financiară;
- clauzele de confidențialitate;
- un program de promovare a zonei care face obiectul studiului, în vederea viitoarei runde internaționale de acordare a licențelor, și anume: manifestări internaționale de promovare, pregătirea materialului pentru o ședință de prezentare a datelor studiului etc.;
- experiența internațională în studii seismice cu utilitate neexclusivă;
- competența tehnică pentru realizarea lucrării (colectarea datelor, prelucrarea și interpretarea datelor noi și a datelor existente), cu utilizarea celor mai noi standarde;
- experiența în zone geologice similare.

În vederea luării unei decizii finale, MINISTERUL va negocia cu societățile, iar această decizie va trebui făcută publică în termen de două luni de la data-limită de depunere a cererilor.

MINISTERUL își rezervă dreptul, în orice moment și la libera sa alegere, să declare nulă orice cerere sau întreaga procedură sau să descalifice orice solicitant, chiar și atunci când acesta îndeplinește termenii și condițiile obligatorii.

Propunerile sunt valabile 90 de zile calendaristice după termenul-limită de depunere a cererilor.

5. TAXE DE PARTICIPARE

Toți solicitanții trebuie să plătească o taxă de participare în valoare de 5 000 EUR și să atașeze la cererea de participare un cec bancar emis de o instituție de credit recunoscută și care își desfășoară activitatea în mod legal pe teritoriul Greciei.

6. GARANȚIE DE BUNĂ EXECUȚIE

SOCIETATEA selecționată trebuie să depună și o garanție de bună execuție (anexa B) în valoare de 5 % din costul total al proiectului, emisă de o instituție de credit recunoscută și care își desfășoară activitatea în mod legal pe teritoriul Greciei. Această garanție rămâne în vigoare în întregime până când toate obligațiile contractuale au fost complet îndeplinite.

7. LEGISLAȚIA APLICABILĂ – SOLUȚIONAREA DIFERENDELOR

Orice diferend cu privire la interpretarea și punerea în aplicare a contractului, precum și cu privire la oricare aspect legat de acesta, va fi adus în fața tribunalului arbitral în conformitate cu Legea nr. 2735/1999 privind arbitrajul comercial internațional, versiunea în vigoare. Tribunalul arbitral este compus din trei arbitri desemnați în conformitate cu regulamentul privind arbitrajul.

Procedurile de arbitraj se vor desfășura la Atena.

Contractul va face obiectul legislației grecești.

8. INFORMAȚII SUPLIMENTARE – CLARIFICĂRI

Pentru orice informație suplimentară, vă rugăm să contactați următoarele persoane: domnul Dimitrios NOMIDIS, Șeful Direcției Politica Petrolieră, Tel. +30 2106969410, E-mail: NomidisD@eka.ypeka.gr și domnul Charalampos PIPPOS, Șeful Direcției Relații Publice și Afaceri Internaționale, Tel. +30 2106969166, E-mail: ChPippos@eka.ypeka.gr

MINISTERUL poate, de asemenea, să ofere clarificări în scris, din proprie inițiativă sau la cererea solicitantului, iar aceste clarificări vor fi comunicate tuturor solicitanților.

În eventualitatea unor discrepanțe între versiunea în limba greacă și versiunea în limba engleză, textul în limba greacă va avea întâietate.
